



REVISTA SEMANAL

COLABORADORES

BIBLIOTECA MUSICAL

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gumborg, Andressen, F. Leybach, A. Vernet, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Fernandez Bremon (D. José), Inzenga, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Marcos).

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijaran los precios los señores Agentes.—Número suelto, sin música, 1 peseta. La CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical, de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regulamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demuestra á que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Nuestra música de hoy.—La enseñanza del piano, por J. Leybach.—El órgano de San Francisco el Grande, por Julian Castro.—Una leccion de declamacion.—El reloj de Lucerna en Cartagena.—Una carta.—Correspondencia nacional: Málaga, por El Corresponsal.—Noticias, Madrid, provincias y extranjero.—Anuncios.

## NUESTRA MÚSICA DE HOY

Acompañan al presente número las dos últimas páginas de la preciosa tanda de walses de Strauss *Illustrations*, que empezamos á publicar en el anterior y además el nuevo pasa-calle titulado *Maz-zantini*, escrito por el reputado maestro Jimenez, autor de varias composiciones que le han valido siempre el aplauso de la generalidad.

## LA ENSEÑANZA DEL PIANO

## ARTÍCULO II.

En nuestro artículo anterior indicamos á los profesores y á las madres de familia dos métodos de solfeo, el de Luis Muller y el de Batiste.

Empezamos con el primero, que es el más elemental. Se halla dividido en tres partes: 1.<sup>a</sup> Los primeros principios de la música; 2.<sup>a</sup> El cuestionario; 3.<sup>a</sup> Los fragmentos de canto á una y dos voces.

El alumno puede estudiar las dos primeras partes á la vez, pero sin detenerse demasiado en ciertos principios, tales como el valor de las notas y de los compases de espera, pág. 7, y el movimiento en música y sus indicaciones, pág. 34. Es preferible repasarlos con frecuencia para comprenderlos debidamente y aprenderlos de memoria. También puede darse comienzo á los fragmentos de canto ántes de haber terminado las dos primeras partes.

Cuando el alumno esté bien al corriente del solfeo de L. Muller, comenzará el de Batiste.

Tanto en la enseñanza del solfeo como en la del piano, el discernimiento del profesor puede hacer fáciles todos los estudios, al par que agradables y seductores.

Es preciso que el alumno no pierda de vista la extraordinaria influencia que imprimirá el estudio serio y bien entendido del solfeo al progreso del piano.

El alumno repetirá diariamente veinte ó treinta veces consecutivas el ejercicio de cinco dedos ó uno de los del método. Si el profesor considera que estos ejercicios son insuficientes para desarrollar la fuerza y agilidad de los dedos, podrá añadir los de la velocidad de Czerny, ob. 299, pero á condicion de no pasar del uno al otro sin haber alcanzado la debida regularidad en la ejecucion y un movimiento bastante pronunciado.

Ejecutar un ejercicio á compás, sin faltas y con las dos manos perfectamente adiestradas, es ya un verdadero progreso; pero es menester llegar á ejecutarlo progresivamente en un movimiento más vivo, lo cual significa que se ha de aumentar algo todos los dias, con tal de que el compás y la regularidad de las dos manos no sufran menoscabo alguno.

Antes de entrar en los minuciosos detalles de los estudios del segundo año, recomendamos á los profesores las obras siguientes, que, por su orden de colocacion, ofrecen un trabajo progresivo como instruccion musical y como ejecucion en el piano.

Fragmentos á dos manos: *El Conservatorio de los pianistas*; uno ó dos números, los más difíciles; Bull, *Vixje al país de las melodias*; uno ó dos números; Lemoine, *Domino noir*; Enrique Herz, *Le Chalet*; Clementi, *Seis sonatinas*, una ó dos; J. Ley-



bach, *Recreos característicos*, núm. 1, *Rondó*; núm. 9, *Las Bayaderas*.

Fragmentos á cuatro manos: *El Conservatorio de los pianistas*; Beethoven, *Sonatina en re mayor*; Mozart, *Sonata en re mayor*.

Estudios á dos manos: Bertini, ob. 100. Estudios á cuatro manos: Concone, 15 estudios dialogados, ob. 38, y 15 estudios de salón, ob. 39.

Estos fragmentos y estos estudios han de ser leídos concienzudamente antes de empezar á interpretarlos.

Volvemos á suplicar á los profesores, que procuren dar al alumno una posición natural y sin envaramiento al cuerpo, á los hombros, á los brazos, á las muñecas, á las manos y á los dedos. Han de procurar con esmero la inmovilidad de las piernas, y no pasar de un fragmento á otro sin haber obtenido un resultado satisfactorio, con arreglo á los principios de que luego haremos mérito.

Se puede tocar simultáneamente un fragmento y un estudio á dos manos, un fragmento y un estudio á cuatro manos; pero aunque el alumno descifre ó toque un fragmento ó un estudio trabajados aparte de las lecciones, ha de ejecutarlos lentamente y cantar en alta voz, sin dirigir jamás la vista al piano.

Los profesores cuidarán de que las lecciones y los estudios particulares del alumno estén divididos de un modo regular, de manera que pueda ocuparse ora del solfeo, de un ejercicio, de un estudio y de un fragmento á dos manos, ora del solfeo, de un ejercicio, de un fragmento y de un estudio á cuatro manos.

Si cuatro cosas para una sección ocupan demasiado al alumno, no se echará mano más que de dos. De este modo se podrá aumentar el tiempo de los estudios particulares, dedicando á él hora y media cada día dividida en dos partes.

Todo esto queda subordinado á la indispensable iniciativa del profesor.

Es preciso, ante todo, acostumbrar al alumno á tocar juntas y á la vez las notas de las dos manos, evitando arrastrar los dedos por las teclas á fin de evitar las disonancias, tan desagradables al oído y tan perjudiciales á una buena ejecución.

Cuando se presenta un pasaje, un rasgo especialmente difíciles, se le repite diez, veinte y treinta veces seguidas, lentamente y progresivamente más aprisa, pero comprendiendo los dos compases antes y después del pasaje repetido, de modo que exista una continuación regular en la ejecución.

El movimiento de un fragmento ó de un estudio puede ser también aumentado, á medida que el alumno vaya venciendo las dificultades. Aumentar el movimiento no quiere decir tocar más aprisa un pasaje que otro. Hablamos del movimiento que se adopta desde el comienzo de un fragmento y que es forzoso sostener regularmente sin apresurarlo.

El *tresillo* está indicado por el número 3 y son tres notas tomadas por dos, la primera de las cuales se acentúa. Para acentuar una nota es preciso apoyar con mayor fuerza el dedo sobre la tecla.

Cuando hay un *tresillo* parados notas, se tocan las dos primeras del *tresillo* para la primera de las dos, y la tercera con la segunda. Esta costumbre debe abandonarse tan pronto como el alumno haya alcanzado cierta independencia en las dos manos para hacer oír claramente el trío y las dos notas.

La independencia de las dos manos produce estos efectos de oposición que dan un sello especial á la ejecución.

Matizar es dar más ó menos sonido á la interpretación.

Los signos *p*, *mf*, *f*, son la abreviatura de las palabras italianas *piano*, *mezzo forte*, *forte*. Las dos *pp* y las dos *ff* son la abreviatura de las palabras *pianissimo*, *fortissimo*. Los signos *cresc.*, *decresc.*, *dimi.*, *crescendo*, *decrescendo*, *diminuyendo*, son los matices intermedios que aumentan ó disminuyen gradualmente la sonoridad.

Estos matices están indicados también por medio de los siguientes signos:

Los signos *rit.*, *rall.*, *ritenuto*, *rallentando*, tienen por principio detener un tanto el movimiento y constituyen una mera indicación que importa no exagerar en modo alguno.

En el solfeo de Batiste se encontrará todo cuanto se refiere al movimiento.

La unión es una línea curva, colocada encima ó debajo de varias notas, y su efecto es el de ligar las unas á las otras, ó lo que es lo mismo, no levantar el dedo de una tecla sino al bajar el de otra.

De dos notas ligadas de distintas especies se acentúa más la primera que la segunda.

Lo mismo sucede con los dos acordes ligados de notas semejantes.

La síncope representa á la vez un tiempo débil y un tiempo fuerte del compás, ó una parte débil y una parte fuerte de los tiempos, siendo más acentuada según el matiz indicado.

Todos los compases tienen sus tiempos fuertes y débiles. En el compás á dos tiempos, el primero es fuerte y el segundo débil. En el compás á tres tiempos no hay más que un tiempo fuerte: el primero. En el compás á cuatro tiempos, hay dos tiempos fuertes: el primero y el tercero.

Se entiende por tiempo fuerte y débil apoyar más ó menos sobre la tecla. En este principio reside el primer elemento de la expresión, de la que hablaremos luego con sus correspondientes detalles.

Las notas marcadas con el signo > deben acentuarse más ó menos, según el matiz indicado.

Cuando el signo llamado arpeggio está colocado delante de un acorde, es preciso tocar de pronto todas las notas una tras otra, empezando por la más baja.

Cuando este signo  $\wedge$  está colocado sobre un acorde, ya sea arpegiado ó no, debe atacarse levantando repentinamente la mano. Lo mismo sucede cuando se trata de una sola nota.

La repetición de una parte de un fragmento está indicada por dos barras con puntos.

Las letras *D. C.* son la abreviatura de la frase *Da capo* y se colocan al final de un fragmento para ejecutarlo de nuevo hasta el fin.

El calderón está indicado por un punto, con una línea curva; se le coloca encima de una nota ó de un acorde y representa un descanso convencional.

La diminuta nota adquiere la mitad del valor de la nota siguiente y debe acentuarse un tanto.

La nota que lleva una barra, carece de valor, y también ha de ser acentuada.

Estas dos apoyaturas han de oírse con toda claridad.



Todos estos principios son del dominio del método y del solfeo, y los hemos mencionado para darles una definición tan categórica como nos ha sido posible, al aplicarlos especialmente al piano.

Recomendamos á los profesores que hagan tocar también al alumno la parte inferior de los fragmentos á cuatro manos, pues este trabajo formará su gusto y le acostumbrará al compás, al paso que le preparará fácilmente para el acompañamiento.

Los pasajes á cuatro manos exigen singular atención para el conjunto de las dos partes. Siendo la baja la parte saliente de la armonía, ha de ser ejecutada con discernimiento á fin de no cubrir el canto y los rasgos de la parte alta.

En caso de que el alumno haya terminado en condiciones satisfactorias los estudios á dos manos de Bertini, podrá comenzar los estudios armónicos de Ravina, ob. 50.

A la conclusión de los estudios del segundo año, el profesor hará una sucinta recapitulación de todos los principios expuestos en este segundo artículo, á fin de convencerse de que el alumno posee las condiciones requeridas, ántes de emprender las que han de alcanzarse durante el tercer año.

J. LEYBACH.

## EL ÓRGANO DE SAN FRANCISCO EL GRANDE

Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

El tiempo deseaba vivamente volver á pasar una temporada en esa hermosa capital y por fin pude lograrlo durante el mes de Abril último.

El objeto de mi deseo era estudiar sobre el terreno los adelantos de los diferentes ramos que componen el arte musical y al mismo tiempo conocer las notabilidades que hoy marcan el rumbo de esos mismos progresos para toda la nación.

Respecto á lo primero, confieso que mis escasos conocimientos no pudieron ilustrarse, ni con mucho, lo que me propusiera; acerca de lo segundo logré con exceso más que deseaba, merced á los distinguidos artistas y amigos que se han dignado dispensarme atenciones que nunca merecí y que jamás podré olvidar, teniendo la honra de contar á Vd., señor director, entre los que más me han favorecido con su confianza y finas atenciones.

Uno de los maestros á quien tuve el honor de conocer y ser presentado, fué el eminente profesor de órgano de la Escuela Nacional Sr. D. Ignacio Orejero; este señor tuvo la amabilidad de proporcionarme conocimiento con Mr. Carlos Carloni, maestro organero de la célebre fábrica francesa Cavaillé Coll.

Mr. Carloni fué tan atento que inmediatamente me invitó á conocer el precioso órgano que bajo su dirección ha sido construido para San Francisco el Grande y cuya colocación era reciente.

La casa Cavaillé Coll, tiene una reputación sólida y justísima tanto en Europa como en América y lo mismo por sus grandes órganos como por los de reducidas dimensiones, habiendo producido hasta hoy los talleres de tan acreditada fábrica 399 órganos, siendo para Francia 321, para España 22 y para América y diversos pueblos de Europa 52.

El gran órgano de que nos ocupamos tiene magníficas condiciones, siendo su construcción todo lo acabada que se pueda exigir.

Hé aquí sus principales detalles: Contiene dos teclados amantados con 56 teclas cada uno; siendo el primero, (el más bajo) el gran órgano, el segundo (el alto) el de *ecos* y *expresión*; posee 26 juegos completos bajo otros tantos tirantes.

Tiene teclado de pedales, (Pedallier) con 30 teclones; ocho estribos de hierro para combinaciones de los registros y teclados, palanca para la expresión en el segundo teclado; dos fuelles con dos cargadores cada uno; dos depósitos grandes para el reposo del aire y un gran motor neumático conteniendo un total de 1.524 tubos sonantes.

Los ocho estribos tienen la aplicación siguiente: 1.º empezando por la izquierda para hacer un gran rumor figurando una tempestad y

sirve para la antífona de la bajada del Espíritu-Santo en Pentecostés y también para piezas fantásticas.

Núm. 2. Para unir las teclas de la mano izquierda del primer teclado á los pedales.

Núm. 3. Para lo mismo que el anterior pero con el segundo teclado.

Núm. 4. Para enganchar todos los registros de combinación.

Núm. 5. Sirve para enganchar una octava baja el motor neumático.

Núm. 6. Para reunir los juegos del primer teclado al motor neumático.

Núm. 7. Para reunir los juegos del segundo teclado al motor neumático.

Núm. 8. Trémolo para el segundo teclado.

La palanca para la expresión, está colocada entre los estribos números 4 y 5.

No creemos necesario el reseñar cada uno de los registros, consignando que todos son buenos y dignos del renombre de la fábrica.

Lástima es que el magnífico templo donde está este órgano, tenga una sonoridad tan excesiva, que forma gran confusión la repercusión de los sonidos.

No hemos escrito antes nada sobre este asunto, por respeto á la digna comisión encargada del reconocimiento y admisión del instrumento, habiendo tenido la satisfacción de que su veredicto haya sido conforme con el juicio favorable que de antemano habíamos formado.

Ahora, sin tratar de mortificar á nuestro distinguido amigo monsieur Carloni ni al fabricante Mr. Cavaillé Coll, ni á ningún otro extranjero, manifestaremos á los ilustrados suscritores de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL que si bien es muy bueno adquirir órganos de las mejores fábricas de Europa ó de los Estados-Unidos, puesto que el arte tiene al mundo por patria, sería más conveniente, (á nuestro entender), proteger esta industria en España, donde siempre ha habido excelentes constructores, teniendo hoy muestras patentes de los adelantos en magníficos trabajos como el gran órgano del Pilar de Zaragoza, reformado por el maestro Roques; los de Yecla, en la gran iglesia y el convento de monjas, por los Sres. Amezaña, padre é hijo; los de San Ginés y Buen Suceso en esa corte, por el Sr. Sanchez; y otros muchos que honran el arte, que tan grandes recuerdos en instrumentos, como los de la real capilla, Toledo y Sevilla, nos dejaron los maestros D. Pedro de Livorna Echevarría, D. Leandro Verdalonga, D. Jorge Bosch y otros muchos de gran fama que omitimos por no cansar.

También será muy prudente el que se cuide de conservar muchos procedimientos antiguos de los órganos españoles, procurando hermanar lo bueno de éstos con los adelantos extranjeros, y si bien en estos últimos son de muy buen resultado el gran número de flautados, sus lengüeterías grandes interiores y las de ecos, no por eso se debe prescindir en nuestra escuela de órgano, de las lengüeterías en las fachadas, y de otros registros de importancia, tanto por la diversidad de efectos cuanto porque no quitan plaza á los registros de fondo.

Volviendo al gran órgano de San Francisco, diremos que es una buena adquisición, por lo que pueden congratularse los amantes de los buenos adelantos, y por su buen éxito nuestro amigo Mr. Carlos Carloni y la fábrica á que pertenece.

Múrcia 28 de Julio.

JULIAN CALVO.

## UNA LECCION DE DECLAMACION

Se ha dicho y repetido muchas veces que el gran actor francés Talma, daba lecciones de declamación al emperador Napoleon I, y que le enseñaba á dibujar sus actitudes y á ennoblecer su gesto cuando tenía que figurar en una gran ceremonia.

No es cierto. Talma no dió jamás al emperador lecciones de ningún género; en cambio las recibió de él muchas veces, y hasta algunas de ellas fueron lecciones de arte trágico.

Recordemos de paso que Talma amaba al emperador como se adora á Dios. Nunca hablaba sin una viva emoción del que fué su bienhechor después de ser su amigo.

Cuando Talma, después de interpretar uno de sus papeles, que exigían tan profundos estudios y tan largas meditaciones, iba á descansar al saloncillo del teatro, se apoderaba casi siempre de él una



especie de abatimiento, á no ser que se hablase de la revolucion ó del emperador. Estas dos palabras tenian el poder de agitarlo súbitamente. Hablaba entonces mucho, y habia en sus palabras un ingenio y un encanto indecibles.

Una noche en que Talma habia interpretado el papel de Neron de la tragedia *Britannicus*, al terminarse la representacion fué, como de costumbre, á descansar al saloncillo, esperando que llegara su carruaje.

Alguien entonces hubo de hablarle de las famosas lecciones de declamacion que se decia habia dado al emperador.

Talma repuso vivamente:

—Jamás he enseñado á declamar al emperador, porque él no lo necesitaba; al contrario, muchas veces he copiado yo algunas de sus actitudes, y en otras ocasiones he recibido sus consejos que me han sido muy provechosos.

Esta noche,—prosiguió Talma,—he representado el papel de Neron, y puedo decir que he sido con mucha frecuencia justamente aplaudido. Este es uno de los papeles que yo ejecuto admirablemente... que lo demino. Pues bien, todo esto lo debo al emperador. Hace tiempo que vino una noche á presenciar la representacion del *Britannicus*. Al dia siguiente fui á las Tullerias, donde el emperador solia recibirme muy afablemente.

—«Ayer os ví trabajar—me dijo—y francamente, creo que os equivocais respecto del carácter de vuestro papel. Es verdad que Neron es un emperador, y si tuviérais que representarle sobre un carro de triunfo ó en medio de los senadores, concebiria el aire de grandeza que le atribuis. Pero en *Britannicus*, Neron hace el amor á una jóven y discute con su madre. Estas no son más que escenas domésticas y no hay necesidad de levantar á un emperador sobre un pedestal para hacerle decir lo que vos habeis dicho cien veces en vuestra vida. No porque un hombre sea emperador deja de tener esposa, querida, madre, etc., y cuando quiere hablar á cualquiera de ellas no se reviste de su carácter imperial, ni les dirige una arenga pomposa para enterarse de su salud. Al colocarnos sobre el trípode, parece que quereir hacer creer que los emperadores no son hombres. Reflexionad acerca de esto, y dentro de una docena de dias pediré la representacion del *Britannicus* y asistiré á la funcion.

—Estas reflexiones justísimas del emperador ya me las habia hecho yo antes, y merced á ellas empecé á introducir en la tragedia las innovaciones que durante mucho tiempo se me han censurado, y que al fin han sido bien acogidas.

En la época en que el emperador me habló, todavía sacrificaba yo la verdad al mal gusto de mis contemporáneos. Los consejos imperiales fueron para mí un acicate que me impulsó á prescindir de todo respeto humano.

Interpreté, pues, el papel de Neron, tal como yo lo habia imaginado y el emperador lo comprendia.

La primera vez solo fui aplaudido por él, pero poco á poco el público se acostumbró al nuevo género; concluyó por comprenderlo y se sintió tanto más conmovido cuanto menos me esforzaba en obtener semejante resultado.

Después de un momento de silencio Talma continuó diciendo:

—He dado muy pocas lecciones de declamacion en mi vida, aunque he ayudado algunas veces con mis consejos á jóvenes actores en los cuales veia felices disposiciones para el teatro. Estoy convencido, por otra parte, de que el arte dramático no se enseña. Una sola vez en mi vida he dado, propiamente hablando, lecciones de declamacion, y hé aquí en qué circunstancia.

—Recibí un dia la visita de un jóven ruso que vino á mi casa con particulares recomendaciones. Pertenecia á la alta sociedad moscovita y era propietario de una inmensa fortuna.

Después de las frases de cortesía, el ruso de que trato me suplicó que le diera lecciones de declamacion. Contestéle que no acostumbraba á hacerlo y que me faltaba tiempo para ello. Insistió con mucha vivacidad, y en el momento en que comprendí que iba á ofrecerme dinero, le interrumpí diciéndole:

—No os daré lecciones, pero venid á verme á menudo y si quereis conversaremos sobre tragedia, literatura y arte oratoria.

Aquel jóven me era muy simpático: se expresaba con un calor y una energía que hacian concebir una excelente idea de su alma.

Volvió, y me presté á leer en su presencia. Cogí una tragedia y di lectura á dos ó tres escenas.

—Esto es muy bello,—me dijo,—pero yo quisiera oiros recitar otra cosa.

Mi biblioteca estaba abierta. El ruso se dirigió á ella, me trajo un volumen de Tácito é indicándome una arenga á los soldados, me dijo:

—Comprendereis que yo no pienso dedicarme al teatro, pero soy hijo de un país que ha sido esclavo durante mucho tiempo y que empieza á sacudir sus cadenas. Haciéndonos respirar el aire de Francia se nos ha inoculado el amor á la libertad. Tardé ó temprano ha de estallar una revolucion terrible en Rusia donde todavía no hemos visto más que revoluciones palaciegas. Un hombre que como yo se siente con este convencimiento de corazon y de energía debe preparar su papel y yo estoy estudiando el mio. Quiero saber hablar, quiero aprender de vos el secreto de conmover á las masas.

Ví muchas veces al jóven ruso, le di varias lecciones y algun tiempo después salió para su patria.

Llegué hasta á olvidarme de su nombre.

Mas tarde lei los detalles de la conspiracion que estalló en San Petersburgo después de la muerte de Alejandro y al ver los nombres de tres oficiales superiores condenados á muerte y ejecutados, llamó uno de ellos mi atencion.

Era el nombre del jóven ruso.

Desde entonces, os lo aseguro, no he vuelto á dar lecciones de declamacion á nadie.

## EL RELOJ DE LUCERNA EN CARTAGENA

Confirmando las noticias telegráficas de nuestro corresponsal en Cartagena, acerca del grandioso éxito alcanzado por *El reloj de Lucerna* en el Teatro-Circo de dicha capital, hé aquí lo que dice nuestro apreciable y distinguido colega *El Eco de Cartagena*:

«*El reloj de Lucerna*, aplaudido drama lírico, libro del laureado poeta D. Marcos Zapata y música del inspirado maestro Marqués, fué puesto en escena anoche por primera vez en el teatro-circo.

Las localidades todas se hallaban ocupadas por un numeroso público, ansioso de conocer esa nueva joya que ha venido á enriquecer la escena española; y en verdad que no fueron defraudadas sus esperanzas. Pálido seria cuanto decir pudiéramos; el éxito fué tan lisonjero como justo; el público, subyugado, interrumpia unas veces con espontáneos y nutridos aplausos, otras se oia un murmullo de aprobacion que cesaba para no perder ni un verso ni una nota.

No hemos de hacer un juicio crítico de la obra, ventajosamente juzgada por la prensa de Madrid; solo diremos que el libro del señor Zapata es digno de la bellísima música de Marqués.

La ejecucion no dejó nada que desear; todos los artistas interpretaron magistralmente el papel que les estaba confiado. La Sra. Franco de Salas, encargada del difícil papel de Matilde, se hizo aplaudir con justicia, teniendo momentos de verdadera inspiracion, que interrumpian los bravos y aplausos de los espectadores; si como cantante rayó á gran alturá, como actriz se excedió á sí misma.

La Sra. Roca en el simpático Fernando estuvo discretísima, desplegando su talento artístico en la interpretacion de este papel, cantando con expresion y delicadeza, y sin olvidar el más insignificante detalle. La Srta. Valero, muy bien, notándose en ella cada dia nuevos adelantos, que la colocan en actitud de conseguir muchos triunfos en su carrera artística.

El Sr. Vazquez cantando y diciendo la parte de *Reding* perfectamente, siendo muy aplaudido y en particular á la terminacion del parlamento del acto segundo, que dijo con suma discrecion. El señor Soler que reunia la doble circunstancia de artista y director de escena, se hizo acreedor á unánimes aplausos; pues si como actor cantó y declamó, de una manera acabada, con especialidad en el acto último que estuvo á la altura de un consumado artista, como director presentó la obra sin omitir el más pequeño detalle; reciba nuestra entusiasta felicitacion el aplaudido artista.

¿Qué diremos del Sr. Guerra en el cómico papel de *Gaston*?

Natural gracejo, vis cómica, identificacion con el personaje que representaba, todo ha logrado unir este distinguido artista; el públi-



co le premió con sus aplausos, debiendo mencionarse su romanza de salida que cantó con esquisito gusto.

Los coros muy bien, cantando ajustado y con afinación, y la orquesta perfectamente, mercediendo sinceros aplausos su inteligente director Sr. García Catalá, que ha concertado la obra magistralmente.

El pintor escenógrafo Sr. Bielsa ha hecho un decorado de bellísimo efecto, particularmente el del final del segundo acto. El público le llamó al proscenio.

En resumen; la ejecución de *El reloj de Lucerna*, hará época en los fastos teatrales de esta ciudad, y no queremos terminar estos ligeros apuntes, sin felicitar á la empresa, que ha logrado reunir tan valiosos elementos, para que el público goce de espectáculos tan magníficos como el que acabamos de reseñar.

## UNA CARTA

A fin de complacer á nuestro buen amigo, Sr. Berges, publicamos como desea la carta que nos ha dirigido y la cual justifica el fundamento de la noticia que dimos referente al contrato de tan distinguido artista.

Gijón 4 Agosto 1884.

Sr. D. Benito Zozaya:

Mi querido y respetable amigo: el sábado 2 del corriente estuve á ver á Vd. en su almacén no pudiendo encontrarle pues me indicó su señor hermano estaba delicado. Como sea que en la tarde del referido día salí con dirección á esta á tomar baños, no me fué posible volver, teniendo que aplazar la aclaración que pretendía hacer hasta que desde aquí pudiera hacerlo por correo.

En el último número de su CORRESPONDENCIA MUSICAL, que tan dignamente dirige, leí un suelto referente á mi ajuste con la empresa de la Zarzuela, el cual no me favorece mucho en verdad, pues se desprende de él que después de tener ultimado un contrato con la referida empresa firmé otro al día siguiente con la de Autores-Españoles.

Como no tendría nada de particular, querido amigo Zozaya, que hubiesen sorprendido su acreditada buena fé, me apresuro á decirle á Vd. en honor de la verdad y sin temor á ser desmentido, que es cierto que la empresa de la Zarzuela me hizo proposiciones (ventajosísimas por cierto), que celebré dos conferencias con determinadas personas las que me encontraron dispuesto á haberlas complacido siempre que la Sociedad de Autores-Lírico-dramática no hubieran llevado á cabo su propósito de formación para la próxima temporada, pero á no ser así tenía empeñada mi palabra con la referida Sociedad y mi deber era cumplirla, como en efecto lo hice cuando llegó el momento de hacerlo, firmando el contrato. Estos son los hechos concretos y ciertos: nadie, absolutamente nadie puede decir ni probar otra cosa. Una persona (muy respetable por cierto), que ha mediado en el asunto ha elogiado con frecuencia la aptitud en que me coloqué desde el primer momento.

Se ha representado, querido Zozaya, una vez más con esta cuestión *La Bola de Nieve*. Si quiere usar de esta carta como comunicando le autorizo para ello: sinó con hacer esta aclaración, que Vd. apreciará en lo que vale, me doy por satisfecho. Dispense la molestia que le proporciona su afectísimo y reconocido amigo S. S.

EDUARDO G. BERGES.

## CORRESPONDENCIA NACIONAL

Málaga 2 de Agosto de 1884.

Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Muy señor mío: Con motivo de la feria celebrada en esta población y formando parte del programa un concierto extraordinario por la sociedad Filarmónica, el martes 22 del anterior á las ocho de la noche, se hallaban los salones y tribunas de dicha sociedad literalmente invadido por numerosísima concurrencia.

Siguiendo mi costumbre de comunicar á los ilustrados lectores de LA CORRESPONDENCIA de los acontecimientos artísticos en esta capital, voy á ocuparme de la ejecución de las obras que componen el siguiente programa:

### PRIMERA PARTE.

1. Mendelssohn: *Overture de Rui Blas*.—para orquesta.
2. Demersseman: *6.º concierto*, para flauta.—Sr. Fernandez.

3. Gounod: *Aria de las joyas del Fausto*.—Sra. de Anglada. (A petición.)

### SEGUNDA PARTE.

4. Vieuniaski: *Polonesa brillante* para violín y piano.—Sres. Pascual; Gonzalez.
5. Weber: *Concertstück* para piano, con acompañamiento de orquesta.—Sr. Santaolalla.

### TERCERA PARTE

6. Rossini: *Cavatina* de Rosina de la ópera *Barbiere di Siviglia*.—Señorita de Loubère.
7. Schubert: *Andante* del trio en *mi bemol*, para piano, violín y violoncello.—Sres. Gonzalez, Pascual y Ruiz.
8. Pettenghi: Fragmento de la cantata *Elogio á los astros*; solo, coro y orquesta.—Sra. de Anglada, señoritas alumnas y alumnos.

La *Overture* de Mendelssohn tuvo una interpretación acertadísima, y el maestro Sr. Ocon (D. E.) supo sacar tal partido de la reducida orquesta, pendiente de su batuta, que llenó por completo los deseos del auditorio, que premió á los intérpretes con justos aplausos.

El segundo número, solo de flauta, á cargo del Sr. Fernandez (D. E.), fué ejecutado con bastante perfección. Indudablemente este joven reúne condiciones especiales, y si no se envanece con las ovaciones como la que alcanzó aquella noche, y sigue estudiando como hasta aquí, llegará á ser notable en el difícil instrumento á que se dedica.

El «aria de las joyas» del *Fausto*, que la Sra. de Anglada cantó á petición de la Sociedad, produjo gran entusiasmo y mereció los honores de la repetición.

El Sr. Gonzalez, con la facilidad que le es peculiar, ejecutó la *Polonesa* de Vieuniaski, venciendo sus dificultades y recibiendo el aplauso unánime de la concurrencia.

En el *Concertstück* de Weber; el maestro Sr. Santaolalla, dejó encantado al auditorio haciéndole escuchar las armoniosas notas que arrancaba del piano, con mano maestra, teniendo que repetir la pieza en medio de entusiastas aplausos.

La Srta. de Loubère cantó con gran gusto la cavatina de la ópera *Barbiere di Siviglia*, teniendo que repetirla á instancias del público.

El *Andante* de Schubert, á cargo de los Sres. Gonzalez, Pascual y Ruiz, perfectamente interpretado y no alcanzó la ovación que merecía por que desgraciadamente una gran parte del público aun desconoce las bellezas de la música clásica, pero los verdaderos inteligentes aplaudieron la obra y á los artistas.

De la composición del maestro Pettenghi con que daba fin á tan agradable velada musical, ya me ocupé en otra ocasión, y hoy me ratifico en lo que entonces dije.

La concurrencia salió bastante complacida, y prueba de ello es haber asistido hasta los últimos momentos sufriendo en insostenible calor. Puede estar satisfecha la Sociedad Filarmónica, porque entre los festejos que durante la feria han tenido lugar, su concierto ha sido un verdadero acontecimiento y el arte por consiguiente está de enhorabuena.

..

La compañía lírica-dramática que funcionaba en el teatro de Variedades dió por terminado sus compromisos, actuando en él ahora la compañía gimnástica que dirige D. Rafael Diaz.

Suyo affmo. S. S.,

EL CORRESPONSAL.

## NOTICIAS

### MADRID

El conocido profesor y reputado pianista Sr. Quilez ha sido agraciado con el nombramiento de Caballero de la real y distinguida orden de Carlos III, libre de gastos.

Felicitemos á nuestro querido amigo, por la merecida distinción de que ha sido objeto.

La aplaudida tiple Srta. Soler Di-Franco no ha aceptado ninguno de los muchos contratos que se le han ofrecido, por haber contraído compromisos artísticos con la empresa de Apolo, en cuyo teatro funcionará durante la próxima temporada.



La Srta. Soler ha salido á veranear á Pontevedra donde permanecerá hasta que empiece sus tareas en el elegante coliseo de la calle de Alcalá.

*¡Viva mi tierra!* es el título de la nueva zarzuela en dos actos estrenada últimamente con buen éxito en el teatro del Príncipe Alfonso.

La letra es divertida y ofrece buenas situaciones llenas de gracia é intencion.

La música contiene piezas excelentes, algunas de las cuales fueron repetidas en medio de grandes aplausos, y hace honor á sus autores, Sres. Rubio y Espino.

Tanto éstos como los del libro, Sres. Jackson Veyan y Cuesta, fueron llamados al proscenio.

Las decoraciones, pintadas por el Sr. Muriel, son excelentes y coadyuvan al buen conjunto de la obra.

Llamó la atención del público, especialmente el mérito insigne del niño Fernandez, artista en miniatura, que si no se extravía será con el tiempo un consumado actor destinado á aportar no poca gloria á nuestra desvalida escena.

El pasado lunes se despidió del público madrileño la compañía italiana que últimamente ha funcionado con tanto éxito en el teatro de la Alhambra.

Se puso en escena *El barberillo de Lavapiés* que alcanzó los aplausos y ovaciones de costumbre.

El Sr. Bianchi improvisó unas seguidillas que fueron muy celebradas y que provocaron el entusiasmo de la concurrencia.

El teatro de la Alhambra permanecerá cerrado hasta el día 30 del corriente mes, en cuya noche debutará una compañía de ópera italiana en la que figuran las Sras. Castiglioni, Compagni y Treves y los Sres. Rubis, Aragón y Visconti.

La primera ópera que se pondrá en escena será la *Norma*, á la que seguirán *El barbero de Sevilla* y *Los Hugonotes*.

Con muy buen éxito se estrenó anteayer martes en el teatro de Recoletos una revista titulada *Los bandos de Villafrita*, letra del señor Navarro y Gonzalvo, música del maestro Caballero.

El libro está escrito con suma gracia, contiene chistes de buena ley y su versificación es fluida y espontánea.

La música del maestro Caballero es deliciosa, habiendo sido repetidas la mayor parte de las piezas musicales que embellecen la obra á que nos referimos.

Llamaron extraordinariamente la atención un coro de monagos, un aria coreada de la *Zurda* y un duo entre ésta y *Doña Circuncision*.

En el desempeño se distinguieron muy notablemente las señoras García y Auñón.

Los autores de la obra se presentaron tres veces en la escena á recibir los plácemes de la concurrencia.

*Los bandos de Villafrita* proporcionará muy buenas entradas á la empresa del teatrito de la calle de Recoletos.

Dentro de pocos dias se celebrará en el teatro del Príncipe Alfonso una función á beneficio del ex-torero Gregorio Alonso (el Toledano), en la que tomarán parte varios alumnos del Conservatorio y el beneficiado, quien, segun dicen, ha realizado grandes progresos en la nueva carrera que ha emprendido.

Con el título *Pamplona*, se ha publicado una bonita mazurka composición del Sr. D. E. Malumbres, que se halla á la venta en nuestra casa editorial.

#### PROVINCIAS

CORUÑA.—Los periódicos de esta capital publican el siguiente documento, que nos apresuramos á publicar por la notoria importancia que encierra para los amantes del arte musical:

Comision del Certámen musical del Liceo Brigantino:

El señor presidente del Jurado de composición para el Certámen musical del «Liceo Brigantino» en el presente año, ha remitido á esta Comision el siguiente veredicto:

«Señor presidente de la Comision de Certámen musical del «Liceo Brigantino».

El jurado nombrado para examinar y calificar las obras musicales presentadas á este Certámen ha procedido al análisis de ellas, y en esta fecha ha celebrado una sesion para convenir en la adjudicacion de los premios, acordando su distribucion en la forma siguiente:

#### Primer grupo.

- 1.º Premio, escribanía de bronce, á la sinfonía para banda, marcada con el núm. 15, cuyo lema es *El voto del pueblo coruñés*.
- 2.º Premio, pensamiento de oro, á la sinfonía núm. 8 (A).
- 3.º Premio, mencion honorífica á la sinfonía número 16 *Esperanza*.

#### Segundo grupo.

- 1.º Premio, corona de plata á la barcarola número 4, *¡Al mar! ¡Al mar!*
- 3.º Premio, mencion honorífica á la barcarola número 6, *La noble lucha*, etc.

#### Tercer grupo.

- 1.º Premio al sexteto núm. 10, *Sic transit*.
- 2.º Premio al sexteto núm. 3, *Bellini es el rey de la melodía*.

Quedan, pues, sin adjudicar, por no encontrar obras dignas de ellos; el 2.º premio del 2.º grupo, y el 3.º del 3.º grupo.

Esta es, señor presidente, la adjudicacion que el jurado, obrando en conciencia y despues de un detenido exámen, ha creído más justa y acertada y para los efectos consiguientes, estiende el presente que firma en Madrid á 28 de Julio de 1884.—El presidente: *José Izenga*.—*Manuel Fernandez Grajal*.—*Antonio Llanos*.—*A. Lopez Almagro*.—El secretario: *José Reventos*.

Y de conformidad con lo establecido al final de la base 8.ª del programa de 20 de Marzo último, se hace público por medio de la prensa local para conocimiento de los compositores que con sus obras han concurrido al certámen, para los demás efectos consiguientes.

Coruña 31 de Julio de 1884.—Por acuerdo de la comision.—El secretario: *Angel Hermosilla*.

ZARAGOZA.—En la última noche del pasado mes se estrenó en el teatro de Pignatelli un juguete cómico-lírico en un acto titulado *La huéspeda*.

Su libro no es de un mérito excesivo; mas en cambio su partitura es verdaderamente notable, teniendo trozos como la mística canción de la beata y unos *couplets* marcadamente franceses, que logran la repetición y no pocos aplausos.

La protagonista fué la Sra. Latorre, que cantando y diciendo en cuatro tipos diferentes, afirmó el buen concepto que siempre de tan apreciable artista forma el justo público, arrancando merecidas palmas, premió á su voz y notables condiciones, que otras veces hemos apuntado.

MÚRCIA.—Hé aquí la lista de la compañía de zarzuela ajustada para la próxima temporada de invierno.

Tiples: Sras. Cros, Vila y Hordan.—Característica: Sra. Sabater.—Tiple cómica: Sra. Perez.—Tenor: Sr. Barrera.—Barítono: Sr. Vazquez.—Tenor cómico: Sr. Guerra.—Bajo: Sr. Gimeno.

Director y concertador: maestro Espino.

#### EXTRANJERO

En los exámenes de la Escuela de composición del instituto musical de Florencia, se ha ejecutado un acto de una ópera titulada *Giorgio Gandi*, debida á un alumno llamado Matini.

El éxito ha sido en extremo favorable.

El municipio de Chicago ha autorizado la erección de un nuevo teatro de ópera. Los gastos ascenderán á 1.200.000 pesetas y la sala podrá contener 2.200 espectadores.

En el teatro Carl Schultz, de Hamburgo, se ha representado con extraordinario éxito una nueva ópera de Millocker, cuyo argumento está basado en las aventuras del célebre bandido italiano *Gasparone*.



Nuestros lectores saben que se ha decretado el divorcio en Francia.

Ahora bien, la primera demanda interpuesta ha sido presentada por Adelina Patti, la cual trata de divorciarse del marqués de Caux. ¿Y el *divo* Nicolini?

Un músico de Manhattan-Beach (Estados-Unidos), ha inventado un nuevo instrumento de viento titulado *autoniófono*, cuyo objeto no es otro que el de imitar la voz de tenor.

Es este un descubrimiento en extremo oportuno, dada la escasez de tenores que agobia á todo el mundo musical.

El nuevo aparato constituirá una fortuna para los empresarios. Cuando no haya tonores, ó estos pidan diez ó doce mil duros por funcion no habrá más remedio que contratar uno ó dos *autoniófonos* para salir decorosamente del paso.

En Viena se representará en breve una nueva ópera bufa titulada *Pfingsten in Florenz*.

El autor del libro es Ricardo Genée y el de la música el maestro Alfonso Czibulka.

Un yankee anuncia que Sarah Bernhardt está tomando lecciones de flauta y que cuantos la han visto hacer ejercicios, aseguran que es difícil conocer cual de los dos instrumentos es el que suena.

Hé aquí una forma ingeniosa de definir la flacura de la célebre actriz.

El *Menestrel* niega de un modo absoluto que Massé haya escrito jamás artículos de crítica musical en los periódicos ni en ninguna otra parte, y asegura que, por lo tanto, no ha emitido su parecer sobre la música italiana ni otra alguna.

Antonio Rubinstein ha dado en Marienbad un concierto á favor de los inundados de la Galitzia y de la Polonia.

El gran artista ha sido objeto de entusiasmas ovaciones por parte del público cosmopolita y aristocrático de Manriénbad.

El resultado material fué en extremo satisfactorio.

En Montevideo ha obtenido un éxito grandioso el caricato Antonio Baldelli en *Le Donne Curiose* y en *Crispino e la Comare*.

Se le han tributado grandes ovaciones y la prensa local le dedica los más encomiásticos elogios.

Todo el mundo sabe que Suiza es el país clásico de la fabricación de las cajas de música; pero muchos ignoran la importancia y el estado siempre floreciente de esta industria que pone la música en conserva, como las sardinas.

El gran centro de producción se halla en Ginebra y los comienzos de la tal industria han sido tan modestos como es próspera su situación actual.

En la segunda mitad del siglo XVIII, los artesanos de Ginebra practicaron sus primeros ensayos y debutaron con la tabaquera, especie de diminuta caja compuesta de cierta cantidad de laminillas unidas en un eje y con la cual no se podía tocar más que una pieza.

En 1800, un obrero llamado Fabre inventó varios perfeccionamientos importantes que permitieron fijar en el instrumento hasta veinte melodías distintas.

La fabricación fué desarrollándose paulatinamente y de 30 años á esta parte se confeccionan más de quince mil cajas de música al año, construidas por centenares de obreros.

Una de las principales casas de Ginebra en esta clase de artículos fabrica instrumentos cuyo precio se eleva hasta 6.000 pesetas. La máquina armónica se halla con frecuencia coronada de piezas automáticas tales como bailarinas, pájaros cantores ó tocadores de flauta.

Hay también cajas que imitan los órganos de iglesia con voces celestes, orquesta, arpa, etc.

Estos maravillosos aparatos tienen una fuerza de sonido y una perfección extraordinaria.

Se encuentran colecciones de piezas de todos los países y se puede pasar sucesivamente de una melodía china á una melodía italiana, francesa ó española.

## TARJETAS DE VISITA

En esta sección se mencionarán los nombres y domicilios de los señores profesores y artistas, mediante la retribución mensual de 10 rs., pagada anticipadamente. La inserción será gratuita para los suscritores á LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Srta. D. <sup>a</sup> Dolores de Bernis	Independencia, 2.
Sra. D. <sup>a</sup> Dolores Gonzalez y Mateo	Serrano, 36, 4. <sup>o</sup>
Sra. D. <sup>a</sup> Encarnación Lama	Galería de Damas, núm. 40, Palacio.
Sra. D. <sup>a</sup> Emilia Palmer	Pizarro, 13, 4. <sup>o</sup> interior, núm. 1.
Sra. D. <sup>a</sup> Maria de los Reyes Ortiz	Tudescos, 11, 4. <sup>o</sup> izquierda.
Sra. D. <sup>a</sup> Ramona Sevilla	San Lorenzo, 2, cuadruplicado, 2. <sup>o</sup> derecha.
Sr. D. Antonio Llanos	San Bernardo, 2, 2. <sup>o</sup>
" Antonio Sos	Caballero de Gracia, 24, 3. <sup>o</sup>
" Antonio Oliveres	Postigo de San Martín, 6, 3. <sup>o</sup>
" Baltasar Saldoni	Silva, 16, 3. <sup>o</sup>
" Camilo Coll	Palma, 4, principal izquierda.
" Casimiro Espino	Malasaña, 29, principal.
" Clemente Santamarina	Union, 8.
" Cruz Cerezo	Felipe V, 4, entresuelo.
" Dámaso Zabalza	Arenal, 4.
" Emilio Serrano	Cuesta de Santo Domingo, 4, 2. <sup>o</sup>
" Emilio Arrieta	San Quintín, 8, 2. <sup>o</sup> izquierda.
" Enrique Calvíst	Bailén, 4, 4. <sup>o</sup> izquierda.
" Feliciano Agero	Soldado, 15 principal.
" Francisco A. Barbieri	Plaza del Rey, 6, pral.
" Francisco Asís de La Peña	Serrano, 98, bajo derecha.
" Francisco Sedó	Pacífico, 12.
" Ignacio Ovejero	Bordadores, 9, 2. <sup>o</sup> derecha.
" José Inzenga	Desengaño, 22 y 24, 3. <sup>o</sup>
" José Reventós	Jacometrezo, 34, 2. <sup>o</sup>
" José Flores Laguna	Almendra, 11, pral.
" José Aranguren	Progreso, 16, 4. <sup>o</sup>
" J. Jimenez Delgado	Tragineros, 22, 3. <sup>o</sup>
" Juan Antonio García	Torres, 5, pral.
" José Arche	Cardenal Cisneros, 4, duplicado.
" Juan Gueivenzu	Preciados, 33, 3. <sup>o</sup>
" Jesús de Monasterio	San Quintín, 10, 2. <sup>o</sup>
" José Pin'la	Plaza de los Ministerios, 1, dup., ent., decha.
" Juan Cantó	Hita, 5 y 7, bajo.
" Justo Moré	Jacometrezo, 41, bajo.
" Juan Miralles	San Quintín, 2, 2. <sup>o</sup>
" Jose Estarrona	Atocha, 18, bajo.
" José Mirall	Campomanes, 5, 2. <sup>o</sup> izquierda
" Miguel Marqués	Greda, 34, 4. <sup>o</sup>
" Miguel Mir	San Dámaso, 3, 2. <sup>o</sup> derecha.
" Manuel Fernandez Caballero	Tragineros, 30, pral.
" Mariano Vazquez	Encarnación, 10, pral. izquierda.
" Manuel de la Mata	Valverde, 38, pral.
" Mariano Martín Salazar	Preciados, 13, 2. <sup>o</sup> izquierda.
" Manuel Fernandez Grajal	Luzon, 1, 4. <sup>o</sup> , derecha.
" Manuel Calvo	Campomanes, 5, 2. <sup>o</sup> , izquierda.
" Pablo Barbero	Atocha, 90, 4. <sup>o</sup>
" Robustiano Montalban	Travesía del Horno de la Mata, 5, 2. <sup>o</sup>
" Rafael Hernando	Caballero de Gracia, 11, 3. <sup>o</sup>
" Valentin Zubiaurre	Jardines, 35, pral.
" Victor Mirecki	Encarnación, 12.

Rogamos á los señores profesores que figuran en la precedente lista, y á los que por olvido involuntario no se hayan continuado en la misma, se sirvan pasar nota á esta redacción de las señas de su domicilio, ó, por el contrario, el aviso de que supriman sus respectivos nombres, si no fuere de su agrado el aparecer inscritos en esta sección, que consideramos importante para el profesorado en general.

## LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL es el periódico más antiguo de su clase y que ha obtenido mayor éxito en España desde su aparición. Se publica todos los jueves y consta de ocho grandes páginas á las que acompaña una ó dos piezas de música de reconocida importancia, edición gran forma, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, según las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 reales.

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo precio marcado, que excede de 300 ptas. demuestra que nuestra suscripción es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

### CONDICIONES DE LA SUSCRICION

En España....	24 rs. trimestre, 46 semestre y 88 un año.
En Portugal...	30 " 56 " 108 "
Extranjero...	36 " 68 " 132 "
En Cuba y Puerto-Rico,	6 pesos semestre y 9 al año (oro).
En Filipinas,	8 pesos semestre y 12 al año (oro).
En Méjico, y Río de la Plata,	8 pesos semestre y 12 al año (oro).
En todos los demás Estados de América	fijarán el precio los señores agentes.

**Número suelto, sin música, UNA PESETA.**

No se admitirán suscripciones que no vengan acompañadas de su importe en libranzas ó giros de fácil cobro.

Se remite un número de muestra gratis, á todo el que lo pida.



REDACCION Y ADMINISTRACION  
DE  
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

**ZOZAYA**

EDITOR

ALMACEN DE MÚSICA  
Y  
PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA  
34, CARRERA DE SAN JERONIMO, 34  
**MADRID**

# EL RELOJ DE LUCERNA

Drama lírico, original de M. Zapata, musica del maestro

**M. MARQUÉS**

estrenado en el teatro de Apolo con

**EXITO EXTRAORDINARIO**

**PARA CANTO Y PIANO**

ROMANZA de tiple del acto primero.  
DUO DE TIPLES del id. id.  
TERCETO de id. del id. id.  
MONOLOGO de tiple del acto segundo.  
PLEGARIA del id. id., arreglada para una sola voz.

**PARA PIANO SOLO**

OVERTURA.  
CORO DE PAJES (con letra) del acto segundo.  
PRELUDIO del acto tercero.

En curso de publicacion los demás números sueltos, las partituras de canto y piano y piano solo, fantasías y otros arreglos para piano, banda y orquesta.

NOTA IMPORTANTE.—La publicacion de esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que hayan de adquirir el material de orquesta y partituras para su representacion, ó al editor propietario de la galeria *El Teatro*, Florencio Fiscowich.

En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproduccion ó arreglo de esta obra.

# SAN FRANCO DE SENA

Famosa comedia de Moreto, refundida en forma de drama lírico, en tres actos, por D. J. Estremera, música del maestro

**E. ARRIETA**

**PARA CANTO Y PIANO**

La gran partitura, primera edicion de su clase en España, con preciosa portada al cromo, retrato grabado del autor, su biografia por Peña y Goñi, y libreto completo, precio *fijo*, 25 pesetas.

DUO DE TIPLES, del primer acto.  
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.  
ROMANZA de bajo, del segundo acto.  
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.  
ROMANZA de baritono, del tercer acto.  
ROMANZA de tiple, del tercer acto.

**PARA PIANO SOLO**

Elegante partitura, con portada al cromo, retrato del autor, y su biografia, precio *fijo*, 15 pesetas.

SERENATA, del primer acto.  
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.  
CORO DE LOS MILAGROS, (con letra) del tercer acto.  
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.  
FANTASÍA FACIL, (sin octavas) arreglada por I. Hernandez.

NOTA IMPORTANTE.—La publicacion de esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que hayan de adquirir el material de orquesta y partituras para su representacion.

En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproduccion ó arreglo de esta obra.

MRIDAD: Imprenta y Estereotipia de EL LIBERAL, Almodena, 2.